



**Chương Trình Bảo Vệ Tiền Lương
Mẫu Đơn Dành Cho Người Vay Tiền**

OMB Control No.: 3245-0407
Expiration Date: 09/30/2020

Chọn 1: <input type="checkbox"/> Hộ cá thể <input type="checkbox"/> Hợp tác <input type="checkbox"/> C-Corp <input type="checkbox"/> S-Corp <input type="checkbox"/> LLC <input type="checkbox"/> Thấu độc lập <input type="checkbox"/> Lao động tự do đủ điều kiện <input type="checkbox"/> 501(c)(3) phi lợi nhuận <input type="checkbox"/> 501(c)(19) cựu chiến binh <input type="checkbox"/> Sở hữu bởi người thổ dân (sec. 31(b)(2)(C) Luật Doanh Nghiệp Nhỏ) <input type="checkbox"/> Khác	DBA or Tên Thương Nghiệp nếu có	
Tên Doanh Nghiệp		
Địa chỉ Doanh Nghiệp	Mã số thuế của Doanh nghiệp (EIN, SSN)	Điện thoại
		() -
	Tên liên hệ	Địa chỉ email

Trung bình lương chi trả hàng tháng:	\$	x 2.5 + EIDL, Tổng số gia tăng (nếu có) bằng số tiền cần vay:	\$	Số lượng nhân viên:	
Mục đích vay (chọn hơn một mục):					
<input type="checkbox"/> Lương <input type="checkbox"/> Tiền thuê địa điểm <input type="checkbox"/> Điện nước <input type="checkbox"/> Khác (giải thích):					

Quyền Sở Hữu

Liệt kê tất cả người chủ có 20% hay hơn tổng giá trị doanh nghiệp. Đính kèm trang khác nếu cần.

Tên người chủ	Chức vụ	Sở hữu %	Mã thuế (EIN, SSN)	Địa chỉ

Nếu trong câu hỏi (1) or (2) dưới đây được trả lời "Có," việc vay tiền này sẽ không chấp thuận.

Câu hỏi	Có	Không
1. Đương đơn hay bất kỳ người chủ nào của đương đơn có đang bị đình chỉ, bị cấm, đang bị đề xuất lệnh cấm và bị xác định không đủ tư cách, hoặc bị chỉ định không được tham gia vào giao dịch này của bất kỳ bộ phận nào thuộc Chính phủ liên bang, hay hiện tại đang dính vào việc khai phá sản hay không?	□	□
2. Đương đơn hay bất kỳ người chủ nào của đương đơn, hay bất kỳ doanh nghiệp khác sở hữu hay quản lý doanh nghiệp đề đơn được cấp một khoản vay trực tiếp từ SBA hay bất kỳ tổ chức nào của Liên bang mà hiện tại không trả đúng hạn hay còn nợ trong 7 năm qua và gây thiệt hại cho chính phủ hay không?	□	□
3. Đương đơn hay bất kỳ người chủ nào của người đương đơn, hay người sở hữu của bất kỳ doanh nghiệp nào khác, hay đồng quản lý với bất kỳ doanh nghiệp khác hay không? Nếu có, liệt kê các doanh nghiệp đó và trình bày mối liên hệ ở một trang giấy khác và ghi là bảng phụ lục A.	□	□
4. Đương đơn đã có từng nhận khoản vay do Ảnh Hưởng Kinh Tế của SBA trong khoảng từ 31 tháng 1 năm 2020 đến ngày 3 tháng 4 năm 2020 không? Nếu có, liệt kê chi tiết trong một trang giấy đính kèm và ghi là bảng phụ lục B.	□	□

Nếu trong câu hỏi (5) or (6) dưới đây được trả lời "Có," việc vay tiền này sẽ không chấp thuận.

Câu hỏi	Có	Không
5. Đương đơn (nếu là một cá nhân) hay bất kỳ cá nhân nào đang sở hữu 20% hay hơn tổng giá trị doanh nghiệp là đối tượng truy tố, tội phạm thông tin, hay bị buộc tội, hay bị bất kỳ tội hình sự nào mà dẫn đến những hạn chế pháp lý, hiện tại bị tổng giam, hoặc bị quản thúc, hoặc đang hứa được tha tù hay không? Ký tắt vào đây để xác nhận câu trả lời cho câu 5 → _____	□	□
6. Trong 5 năm qua, bất kỳ tội ác nào, đương đơn (nếu là cá nhân) hay bất kỳ người chủ sở hữu nào của đương đơn đã từng 1) bị kết án, 2) chịu tội, 3) kháng cáo; 4) chương trình tự nguyện giảm tội danh không nghiêm trọng, hay 5) trong tình trạng bị quản thúc hay được hứa trả tự do (kể cả quản thúc trước khi toà tuyên án)	□	□

Ký tắt vào đây để xác nhận câu trả lời cho câu 6→ _____

7. Nước Mỹ có phải là nơi cư trú chính của các nhân viên của đương đơn mà lương của họ được tính ở trên không?
8. Đương đơn có phải là một chi nhánh được liệt kê trong Danh Bạ của SBA không?



Chương Trình Bảo Vệ Tiền Lương

Mẫu Đơn Dành Cho Người Vay Tiền

Việc ký tên dưới đây, người đương đơn thực hiện cam kết, ủy quyền, và chứng nhận sau đây:

CÁC ỦY QUYỀN VÀ CHỨNG NHẬN

Tôi xác nhận rằng:

- Tôi đã đọc các trình bày bố trong mẫu này, bao gồm các Tuyên bố được yêu cầu của Pháp Luật và Lệnh Chấp Hành, và tôi hiểu chúng.
- Người nộp đơn đủ điều kiện để nhận khoản vay theo quy định có hiệu lực tại thời điểm đơn này đã được nộp bởi Cơ Quan Quản lý Doanh nghiệp nhỏ (SBA), thực hiện chương trình bảo vệ tiền lương theo điều khoản A, Tiêu đề I của Điều Luật viện trợ, sự cứu trợ, và an ninh kinh tế, do đại dịch Corona Vi Rút (CARES Act) theo quy định của chương trình bảo vệ tiền lương.
- Người nộp đơn (1) là một nhà thầu độc lập, lao động tự do có đủ điều kiện, hoặc hộ kinh doanh duy nhất hoặc (2) mượn không quá 500 nhân viên hoặc, nếu có thể, tiêu chuẩn quy mô về số lượng nhân viên được thiết lập bởi SBA trong 13 C.F.R 121.201 cho ngành kinh doanh của đương đơn.
- Tôi sẽ tuân thủ, bắt kì khi nào có thể, với quyền dân sự và những hạn chế khác trong mẫu đơn này.
- Tất cả số tiền cho vay SBA sẽ chỉ được sử dụng cho các mục đích liên quan đến kinh doanh như đã được quy định trong đơn xin vay và nhất quán với quy định chương trình bảo vệ tiền lương.
- Để ở mức độ khả thi, tôi chỉ mua các thiết bị và sản phẩm được sản xuất ở Mỹ .
- Đương đơn không tham gia vào bất kỳ hoạt động bất hợp pháp nào theo luật liên bang, tiểu bang hoặc địa phương.
- Bất kì khoản vay nào mà đương đơn nhận được theo mục 7(b)(2) cả Luật kinh doanh doanh nghiệp nhỏ từ ngày 31 tháng 1 năm 2020 đến ngày 3 tháng 4 năm 2020 cho mục đích khác hơn là việc trả chi phí tiền lương và các khoản trợ cấp khác được sử dụng tiền cho vay theo quy định của chương trình bảo vệ tiền lương.

Đương đơn là những cá nhân: Tôi cho phép SBA yêu cầu thông tin về lý lịch tội phạm liên quan tới tôi từ các cơ quan tư pháp hình sự với mục đích xác định đủ điều kiện tham gia các chương trình được ủy quyền bởi điều luật kinh doanh nhỏ, như đã được sửa đổi.

CÁC CHỨNG NHẬN

Người đại diện được ủy quyền của doanh nghiệp phải xác nhận một cách trung thực với tất cả những điều dưới đây bằng cách **viết tắt tên** bên cạnh mỗi điều sau:

_____ Người nộp đơn đã kinh doanh vào ngày 15 tháng 2 năm 2020 và có nhân viên đã được trả lương và thuế lương hoặc trả cho các nhà thầu độc lập, như đã báo cáo trên Mẫu 1099-MISC.

_____ Tình trạng bất ổn kinh tế hiện nay dẫn đến việc cần thiết nộp đơn xin hỗ trợ các hoạt động kinh doanh của đương đơn.

_____ Quý sẽ được sử dụng để giữ chân người lao động và duy trì bảng lương hoặc thực hiện thanh toán lãi thế chấp, thanh toán tiền thuê địa điểm và tiện ích, theo quy định của chương trình bảo vệ tiền lương; Tôi hiểu rằng nếu các khoản tiền được sử dụng cho mục đích trái phép, chính phủ liên bang có thể buộc tôi phải chịu trách nhiệm pháp lý, chẳng hạn như về tội gian lận.

_____ Đương đơn sẽ cung cấp tài liệu đến ngân hàng cho vay để xác minh nhân viên toàn thời gian tương đương trong bảng lương của người nộp đơn cũng như số tiền chi phí trả lương, thanh toán lãi thế chấp, thanh toán tiền thuê được bảo hiểm trong khoản thời gian tám tuần sau khi khoản vay này được thông qua.

_____ Tôi hiểu rằng việc xóa nợ cho các khoản vay sẽ được tính cho tổng chi phí lương, thanh toán lãi thế chấp, thanh toán tiền thuê được bảo hiểm và thanh toán các tiện ích, và không quá 25% số tiền được xóa nợ có thể dành cho chi phí khác ngoài tiền lương.

_____ Trong quá trình từ ngày 15 tháng 2 năm 2020 đến ngày 31 tháng 12 năm 2020, đương đơn chưa và sẽ không nhận các khoản vay khác theo chương trình bảo vệ tiền lương.

_____ Tôi xác nhận thêm rằng thông tin được cung cấp trong đơn này và thông tin được cung cấp trong tất cả các văn kiện và hình thức hỗ trợ là đúng và chính xác trong tất cả các tư liệu cung cấp. Tôi hiểu rằng việc cố tình khai báo sai để nhận khoản bảo đảm cho vay từ SBA sẽ bị trừng phạt theo luật, bao gồm: theo 18 USC 1001 và 3571 theo bị phạt tù không quá năm năm hoặc phạt tiền tới 250.000 đô la; theo 15 USC 645, bị phạt tù không quá hai năm hoặc phạt tiền không quá 5000 đô la, và nếu nộp cho một tổ chức được bảo hiểm liên bang, theo 18 USC 1014 bị phạt tù không quá ba mươi năm hoặc phạt tiền không quá 1 triệu đô la.

_____ Tôi xác nhận rằng ngân hàng cho vay sẽ xác nhận đủ điều kiện để được số tiền vay dựa trên tài liệu đã nộp. Tôi hiểu, thừa nhận và đồng ý rằng sẽ ngân hàng cho vay có thể chia sẻ bất kì thông tin thuế nào mà tôi đã cung cấp với đại diện ủy quyền của SBA bao gồm đại diện ủy quyền của Văn phòng Tổng Thanh tra SBA, với mục đích tuân thủ các yêu cầu chương trình cho vay của SBA và tất cả các đánh giá về SBA.

Chữ ký của người đại diện theo ủy quyền của người nộp đơn

Ngày

Tên Đây Đù

Chức vụ